



GKN.7021.4.3.2021

Wykonawcy

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie podstawowym na zadanie pod nazwą: Remont boiska wielofunkcyjnego w Zaborze – II postępowanie.

Informuję, że w postępowaniu wpłynęły pytania, na które Zamawiający udziela następujących odpowiedzi:

I. W związku z prowadzonym postępowaniem zwracam się z prośbą o wyjaśnienie zagadnienia w zakresie nawierzchni syntetycznej ze sztucznej trawy.

Zamawiający w dokumentacji przetargowej określił minimalne wymagania dla nawierzchni z trawy syntetycznej. **Prosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego** trawy o zbliżonych lub lepszych parametrach do wymaganych przez Zamawiającego. Proponowana trawa spełnia wszystkie wymagania FIFA Concept for Football Turf dla poziomu FIFA Quality i Quality Pro oraz obowiązującej normy PN EN 15330-1:2014 dla sztucznych traw.

Proponowana nawierzchnia zostanie nabyta od producenta posiadającego status Preferowanego Producenta FIFA i charakteryzuje się wysokimi parametrami użytkowymi oraz wytrzymałościowymi. Pragniemy zapewnić Zamawiającego, że oferowane rozwiązanie równoważne z pewnością spełni zakładany standard jakości oraz oczekiwania Zamawiającego, jak również przyszłych Użytkowników.

Wymagania techniczne dla proponowanego rozwiązania:

1. wysokość włókna min 60 max 62mm
2. ilość pęczków min. 10.400/m²
3. ilość włókien min 124 000/m²
4. grubość każdego włókna min. 430 mikronów
5. dtex min 14.600
6. wyrywanie pęczka przed starzeniem min 63N
7. wyrywanie pęczka po starzeniu min 69N

FIFA bada włókno w warunkach laboratoryjnych dla włókna niestarzonego i dla włókna poddanego symulacji sztucznego starzenia (działanie gorącej wody i wysokiej temperatury). Wartości po starzeniu dają bardziej wiarygodny wynik dla wytrzymałości pęczka na wyrwanie. Niewielka różnica względem wymagań Zamawiającego, a jednocześnie znacznie wyższy wynik niż wymagane minimum 40 N określone przez FIFA.

8. przepuszczalność wody przez kompletny system min. 930 mm/h

Polska Norma PN-EN 15330-1:2014 i FIFA w swoich najnowszych wytycznych określa przepuszczalność wody przez system trawy syntetycznej na poziomie min. 180mm/h (Intensywność deszczu klasyfikuje się jako: „lekki opad”, gdy spada nie więcej niż 0,25 cm wody na godzinę, „umiarkowany opad” – pomiędzy 0,25 a 0,75 cm wody na godzinę, „silny opad” – powyżej 0,75 cm wody na godzinę, największe opady zaobserwowane w Polsce były 30.06.1973 roku i wynosiły 300mm/dobę, tj. 12,5mm/godzinę). W związku z powyższym wymóg normy i FIFA określony na poziomie 180 mm/h jest ponad 10 krotnie wyższy od wyżej wymienionych najwyższych opadów. Biorąc pod uwagę powyższe i warunki panujące w Polsce prosimy o dopuszczenie parametru przepuszczalności wody na poziomie 930 mm/h, co w 100% zapewni Zamawiającemu prawidłowe odprowadzenie wody. Chcielibyśmy nadmienić iż podany parametr dotyczy samego systemu nawierzchni z trawy syntetycznej i nie uwzględnia się retencji oraz przepuszczalności wody przez podbudowy co stanowi podstawę w prawidłowym odprowadzeniu wody.

9. typ trawy: monofil prosty

10. rodzaj trawy: polietylen

11. trawa tuftowana

12. podkład: lateksowy

13. typ trawy: monofil prosty o jednym kształcie włókna diamentu lub X lub S

14. wypełnienie: piasek kwarcowy i granulat EPDM z recyklingu

W celu weryfikacji jakości oferowanego produktu oraz wymaganych cech i parametrów nawierzchni od Wykonawcy, którego oferta zostanie uznana za najwyższej ocenioną wymagane są n/w dokumenty jako środki dowodowe:



a) raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu tj. nawierzchni i wypełnienia EPDM z recyklingu, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com)

Prosimy do dopuszczenia do przetargu badań z zasypem SBR, zaznaczając, że podczas realizacji zadania będzie użyty granulat EPDM z recyklingu.

Pragniemy zauważyć, że w przypadku traw o wysokości włókna 60 mm większość producentów przeprowadza badania z użyciem granulatu SBR z uwagi na fakt, iż trawy 60 mm były instalowane w większości na boiskach typu Orlik (z wypełnieniem SBR). Ponadto granulat EPDM z recyklingu nie jest popularnym rodzajem wypełnienia poza Polską, stąd też wszyscy zachodni producenci wykonują badania na zasypie SBR lub EPDM virgin. Dlatego badania traw długich z granulatem EPDM z recyklingu nie są częste. Bierze się to stąd iż oba zasypy posiadają takie same właściwości użytkowe a cena SBR jest znacznie niższa. Prosimy więc o dopuszczenie przedstawienia raportu z badań dla oferowanej nawierzchni z wypełnieniem granulatem gumowym SBR pod warunkiem, że Wykonawca wykona trawę syntetyczną z wypełnieniem granulatem gumowym EPDM z recyklingu, zgodnie z wymaganiami Zamawiającego.

Wszystkie parametry użytkowe systemu nawierzchni są tożsame. Rodzaj wypełnienia nie wpływa na parametry dotyczące włókna, ponieważ zastosowana nawierzchnia jest tożsama. Dodatkowo gęstości nasypowe w przypadku granulatu SBR czy EPDM z recyklingu są zbliżone, więc wszystkie wymagania zostają spełnione.

b) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchni i wypełnienia EPDM z recyklingu, potwierdzający zgodność z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02

Jak wyżej, tj. Prosimy do dopuszczenia do przetargu badań z zasypem SBR, zaznaczając, że podczas realizacji zadania będzie użyty granulat EPDM z recyklingu.

c) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań

d) aktualny certyfikat potwierdzający posiadanie przez producenta statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP)

e) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni i wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu)

f) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię ok

g) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie” potwierdzający, że nawierzchnia po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń i po przeszcotkowaniu większość włókien pozostaje w pozycji pionowej. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018 do wyrzucenia

Prosimy o wykreślenie.

Obecnie zgodnie z zapisami FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) testy Lisport są wykonywane na maszynie Lisport XL (we wcześniejszej edycji maszyna Lisport). Badania Lisport XL wykonywane są już w poniższych raportach z badań, które Zamawiający również wymaga do załączenia do oferty przetargowej:

- raport z badań na zgodność z FIFA Programme for Football Turf (edycja 2015) - Lisport XL dla 6020 cykli dla FIFA Quality oraz 3020 cykli dla FIFA Quality Pro, raport na zgodność z normą PN EN 15330-1:2014- Lisport 20.200 cykli.

Badania Lisport XL są wykonywane w w/w badaniach na zgodność z wymaganiami FIFA, które już w założeniu są bardzo rygorystyczne i zapewniają, że przebadany produkt będzie posiadał odpowiednie, wymagane przez profesjonalnych piłkarzy cechy przez okres minimum 5 lat. Podkreślamy również, że ilość cykli Lisport nie jest gwarancją utrzymania parametrów funkcjonalno- użytkowych gry takich jak toczenie i odbicie piłki czy amortyzacja, odkształcenie pionowe i ścieralność naskórka. Badanie Lisport dotyczy odporności samego włókna na zniszczenie/łamanie natomiast nie daje odpowiedzi czy po 300.000 cykli nawierzchnia utrzymuje parametry funkcjonalno- użytkowe gry, tak jak na początku eksploatacji boiska, co zarówno w przypadku standardów FIFA jak i normy PN- EN 15330 jest istotą badania nawierzchni piłkarskich. Chcielibyśmy także nadmienić iż 1 cykl odpowiada 1 godzinie użytkowania boiska co w przeliczeniu na lata daje nam prawie 34 lata użytkowania włókna. Nigdzie na świecie nie znajdzie się nawierzchni, którego włókno wytrzyma taki okres czasu. Boiska z



nawierzchni syntetycznej z reguły dostarcza się na okres ok 10 lat, a i to determinuje sposób pielęgnacji. W tym przypadku należałoby się jednak przyjrzeć metodologii zastosowanego badania i w efekcie jego przełożenia na faktyczne użytkowanie.

Zapewniamy, że Zamawiający otrzyma produkt wysokiej jakości. Pragniemy zauważyć, że dopuszczenie do przetargu trawy o w/w cechach funkcjonalnych zwiększy konkurencyjność, tym samym zwiększy się ilość potencjalnych wykonawców.

Podsumowując prosimy o informację:

- 1) Czy Zamawiający zaakceptuje jako rozwiązanie równoważne system nawierzchni z trawy syntetycznej o cechach funkcjonalnych określonych powyżej?
- 2) Czy Zamawiający zaakceptuje przedłożenie wymaganych przez Zamawiającego raportów z badań z wypełnieniem SBR pod warunkiem, że podczas realizacji zadania będzie użyty granulata EPDM z recyklingu?
- 3) Czy Zamawiający odstąpi od wymagania przedłożenia raportu z badań testu z Lisport na min. 300.000 cykli?

Odp. I. 1.

Zamawiający dopuszcza poniższe wymagania techniczne dla nawierzchni z trawy syntetycznej:

1. wysokość włókna min 60 max 62mm
2. ilość pęczków min. 10.400/m²
3. ilość włókien min 124 000/m²
4. grubość każdego włókna min. 430 mikronów
5. dtex min 14.600
6. wyrywanie pęczka przed starzeniem min 63N
7. wyrywanie pęczka po starzeniu min 69N
8. przepuszczalność wody przez kompletny system min. 930 mm/h
9. typ trawy: monofil prosty
10. rodzaj trawy: polietylen
11. trawa tuftowana
12. podkład: lateksowy
13. typ trawy: monofil prosty o jednym kształcie włókna diamentu lub X lub S
14. wypełnienie: piasek kwarcowy i granulata EPDM z recyklingu.

Odp.I.2.

Zamawiający wyjaśnia, że nie żąda przedmiotowych środków dowodowych, o których mowa w art. 104 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych.

Zamawiający zaakceptuje przedłożenie raportów z badań z wypełnieniem SBR pod warunkiem, że podczas realizacji zadania będzie użyty granulata EPDM z recyklingu. Powyższy raport będzie wymagany tylko od Wykonawcy, z którym zostanie podpisana umowa.

Odp. I.3.

Zamawiający odstępuje od wymagania przedłożenia raportu z badań testu z Lisport na min. 300.000 cykli.

II. Prosimy o dopuszczenie do przetargu posiadania statusu FIFA Licensed Producer. Wszystkie trawy oferowane przez licencjonowanego przez FIFA producenta mogą uzyskać certyfikat FIFA. Wszystkie trawy sztuczne są weryfikowane przez autoryzowane przez FIFA laboratoria, czego efektem są raporty z badań, a posiadanie statusu licencjobiorcy FIFA jest wystarczającym gwarantem jakości oferowanych produktów.

Zatem wnosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego posiadania przez producenta trawy statusu FPP (FIFA PREFERRED PRODUCER) lub FLP (FIFA LICENSED PRODUCER).

Odp. II. Dopuszczamy posiadanie przez producenta trawy statusu FPP lub FLP.



III. W opisie technicznym projektu budowlanego w punkcie 4 widnieje zapis, iż „w celu weryfikacji jakości oferowanego produktu oraz wymaganych cech i parametrów nawierzchni od Wykonawcy, którego oferta zostanie uznana za najwyższej ocenioną **wymagane są n/w dokumenty jako środki dowodowe:**

- a) raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu tj. nawierzchni i wypełnienia EPDM z recyklingu, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com)
- b) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia i wypełnia EPDM z recyklingu, potwierdzający zgodność z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02
- c) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań
- d) aktualny certyfikat potwierdzający posiadanie przez producenta statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP)
- e) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni i wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu)
- f) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię
- g) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że nawierzchnia po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń i po przeszcotkowaniu większość włókien pozostaje w pozycji pionowej. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018.

W SWZ brak jest takiego zapisu.

W celu uniknięcia nieporozumień związanych z oferowaniem sztucznej trawy, która nie będzie spełniała powyższych wymagań, Wykonawcy powinni przedłożyć ww. dokumenty wraz z ofertą. **Prosimy zatem o zmianę zapisów SWZ poprzez dodanie wymagania przedmiotowych środków dowodowych składanych wraz z ofertą w postaci ww. dokumentów potwierdzających wysoką jakość oferowanej nawierzchni ze sztucznej trawy.**

Odp. III

Tak jak w odpowiedzi na pytania I.2 i I.3.

W związku z powyższym Zamawiający zmienia termin składania i otwarcia ofert oraz termin związania ofertą tj.:

- a) nowy termin składania ofert: 28.12.2021 r., godzina: 09:00;
- b) nowy termin otwarcia ofert: 28.12.2021 r., godzina: 10:00;
- c) nowy termin związania ofertą: 26.11.2022 r.

Wszystkie wprowadzone przez Zamawiającego zmiany stają się integralną częścią specyfikacji warunków zamówienia i muszą zostać uwzględnione przy przygotowywaniu oferty.

ZASTĘPCA WÓJTA

 Piotr Kulikowski